

SOLARWATT Charger max

Charging station
(KC-P40)



EN

Safety notes and quick guide

DE

Sicherheitshinweise und Kurzanleitung

FR

Consignes de sécurité et guide rapide

IT

Avvertenze di sicurezza e istruzione breve

NL

Veiligheidsinstructies en korte handleiding

ES

Indicaciones de seguridad e instrucciones breves

The manuals are part of the product and must be downloaded, read and understood before installation and initial use. The current manuals can be downloaded directly from our homepage:
www.keba.com/emobility-downloads

The downloaded manuals must be kept for the entire life of the product. If you require the information in another language, please contact your customer advisor.

Safety notes



WARNING!

Risk of death due to electric shock and fire hazard!

- All work on the charging station that requires opening the protective cover must be performed by correctly trained, qualified and authorized electricians¹⁾ who are fully responsible for compliance with existing standards, tests and installation regulations²⁾.
- The charging station may only be installed and operated in a perfect condition. A damaged charging station must be promptly taken out of service and repaired or replaced by a qualified and authorized electrician¹⁾.
- Repairs may only be made to the charging station by trained electricians¹⁾ with replacement parts approved by the manufacturer and checked before installation.
- An upstream main switch must be used to interrupt the power supply.
- No unauthorized conversion work or modifications may be made to the charging station.
- Markings must not be removed from the charging station or made illegible.
- The charging station and charging cable must be checked regularly to ensure that they are in proper condition. Never use faulty, worn-out or dirty charging plugs or charging cables.
- Using cable extension sets or adapters of any kind is prohibited.
- The charging station may only be stored and transported with the protective cover closed and in the original packaging.
- Do not use any components of the charging station as standalone equipment.

Observe the following additional notes when installing the charging station:

- Only open housing parts that are intended for this according to the manual.
- In order to operate the charging station safely, all covers must be attached as described.
- Take care to ensure that the installation substructure has sufficient load-bearing capacity; choose means of assembly accordingly. For installation on hollow walls, at least one mounting screw of the charging station and one of the plug holder must be secured to a support element of the wall.
- If the chosen type of installation requires strain relief, attach a cable gland.
- During installation, be sure to select a suitable circuit breaker; see the dimensioning instructions in the "Installation manual".
- Only voltages and circuits that have a safe separation from hazardous voltages (for example, sufficient insulation) are permitted to be connected to terminals [X1] through [X4] (switch contact inputs, switch contact output, LAN port and RS485 port). Supply the terminal for the switching contact output [X2] exclusively from a voltage source that has SELV/PELV protective extra-low voltage.
- The connector panel is never permitted to be left open unattended. Before the charging station is left, the protective cover must be mounted.
- In extended systems, a transient current flowing through the shielding can lead to hazards when work is being done on the data lines. Countermeasures must be agreed on with the persons responsible for building services.
- Every charging station of the type "KC-P40-...-xxxxDxxx-...-..." must be connected via a separate residual current circuit breaker³⁾.
 - (1) Persons who, due to their special training, expertise and experience as well as knowledge of current standards, are able to assess the work performed and the possible hazards.
 - (2) Please note that additional overvoltage protection may be required by vehicles or national regulations. Also note that some countries or vehicle manufacturers may require the residual current circuit breaker to have a different tripping characteristic (Type B).
 - (3) A Type A residual current circuit breaker can be used instead of a Type B, since all variants have internal DC residual current monitoring ≥ 6 mA.

ATTENTION!

Possible damage to property!

- Pull the charging cable out of the plug holder only by the plug and not by the cable.
- When the charging cable is not in use, always plug it into the plug holder or use a suitable plug protective cover.
- Do not place or hang any objects on the charging station or plug holder and do not use these as climbing aids.
- To clean the charging station, use only solvent-free cleaning agents without anionic surfactants.

Observe the following additional notes when installing the charging station:

- If a cold charging station is brought into a significantly warmer environment (e.g. after transport in a cold environment), condensation may form in the device. Before connecting the charging station to the power supply, you must wait until the temperature of the charging station is the same as the ambient temperature and the moisture has evaporated again.
- During outdoor installation, the protective cover must not be opened in unsuitable weather (rain, wind, snow, etc.) unless suitable weather protection is used.
- The mounting surface must be level and completely cover the back side of the charging station.
- The process of drilling the mounting holes must not damage the installation lines. If necessary, use the alternative, off-center drill hole.
- Choose a suitable tightening torque for the mounting screws that is appropriate for the subsurface; however, the tightening torque must not exceed 7 Nm.
- When connecting and wiring the charging station, ensure that the connection area is clean so that no foreign objects (pieces of wire, etc.) get inside the charging station.
- When installing the charging station, make sure that no pools of water can form during operation.
- The charging station must always be fully and properly equipped with seals for the cable openings. If seals of unused cable openings are cut open, they must be screwed shut with dummy plugs to ensure leaktightness.

General criteria for the site selection

- Observe the permissible ambient conditions (see "Technical data" in the Installation manual).
- Take into account the local electrical installation regulations, fire prevention measures and accident prevention regulations as well as emergency routes at this site.
- The charging station must not be installed in zones at risk of explosion (EX environment); likewise, areas with special hazards (flooding, mudslides, avalanches, etc.) must be avoided.
- The charging station may only be installed in stationary applications at the prescribed installation heights.
- Install the charging station in such a way that charging cables do not overlay or cross any pedestrian paths.
- Do not install the charging station at locations where it is exposed to ammonia or ammonia gas (e.g. in or at stables).
- Do not install the charging station at locations where falling objects (e.g. hung-up ladders or automobile tires) could damage the charging station or the plug holder.
- The charging station must not be exposed to direct spray water (e.g. neighboring manual car wash facility, high-pressure cleaner, garden hose).
- If possible, the charging station should be mounted protected from direct rain and sunlight.

Disposal



ATTENTION!

Please observe the regulations regarding disposal of electric appliances and electronic devices.

Die Handbücher sind Teil des Produkts und müssen vor der Installation und erstmaligen Verwendung heruntergeladen, gelesen und verstanden werden. Die aktuellen Handbücher können direkt von unserer Homepage heruntergeladen werden: www.keba.com/emobility-downloads

Die heruntergeladenen Handbücher sind über die gesamte Lebensdauer des Produkts aufzubewahren. Sollten Sie die Informationen in einer weiteren Sprache benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundenbetreuer.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und Brandgefahr!

- Sämtliche Arbeiten an der Ladestation, die ein Öffnen der Schutzabdeckung erfordern, müssen von einschlägig ausgebildeten, qualifizierten und befugten Elektrofachkräften¹⁾ durchgeführt werden, die dabei für die Einhaltung der bestehenden Normen, Prüfungen und Installationsvorschriften²⁾ verantwortlich sind.
- Die Ladestation darf nur in einem einwandfreien Zustand installiert und betrieben werden. Eine beschädigte Ladestation muss umgehend außer Betrieb gesetzt werden und durch eine qualifizierte und befugte Elektrofachkraft¹⁾ wieder instandgesetzt bzw. ausgetauscht werden.
- Reparaturen an der Ladestation dürfen nur von geschulten Elektrofachkräften¹⁾ mit vom Hersteller zugelassenen und vor dem Einbau überprüften Ersatzteilen durchgeführt werden.
- Zum Unterbrechen der Versorgungsspannung ist eine vorgelagerte Netztrenneinrichtung zu verwenden.
- Es dürfen keine eigenmächtigen Umbauten und Modifikationen an der Ladestation vorgenommen werden.
- Es dürfen keine Kennzeichnungen von der Ladestation entfernt oder unkenntlich gemacht werden.
- Die Ladestation inklusive Ladekabel muss regelmäßig auf ordnungsgemäßen Zustand überprüft werden. Niemals defekte, abgenützte oder verschmutzte Ladestecker oder Ladekabel verwenden.
- Das Verwenden von Kabelverlängerungssets oder von Adaptern jeglicher Art ist untersagt.
- Die Ladestation darf nur mit geschlossener Schutzabdeckung in der Originalverpackung gelagert und transportiert werden.
- Verwenden Sie keine Komponenten der Ladestation als alleinstehendes Betriebsmittel.

Bei der Installation der Ladestation sind folgende weitere Hinweise zu beachten:

- Öffnen Sie nur Gehäuseteile, die laut der Anleitung dafür vorgesehen sind.
- Um die Ladestation sicher betreiben zu können, müssen alle Abdeckungen wie beschrieben angebracht werden!
- Es ist besonders auf ausreichende Tragfähigkeit des Montageuntergrunds zu achten, Montagemittel sind entsprechend auszuwählen. Bei der Montage auf Hohlwänden muss jeweils mindestens eine Befestigungsschraube der Ladestation und des Steckerhalters auf einem Trägerelement der Wand befestigt werden.
- Ist hinsichtlich der gewählten Installationsart eine Zugentlastung notwendig, ist eine Kabelverschraubung anzubringen.
- Bei der Installation muss die Auswahl eines passenden Leitungsschutzschalters beachtet werden, siehe Dimensionierungshinweise im „Installationshandbuch“.
- An die Klemmen [X1] bis [X4] (Schaltkontakt-Eingänge, Schaltkontakt-Ausgang, LAN-Anschluss sowie RS485-Anschluss) dürfen nur Spannungen und Stromkreise angeschlossen werden, welche eine sichere Trennung zu gefährlichen Spannungen haben (z.B. ausreichende Isolierung). Die Klemme für den Schaltkontakt-Ausgang [X2] ausschließlich aus einer Spannungsquelle versorgen, welche SELV/PELV Schutzkleinspannung aufweist.
- Das Anschlussfeld darf nie unbeaufsichtigt geöffnet bleiben. Vor Verlassen der Ladestation muss die Schutzabdeckung montiert werden.
- In ausgedehnten Anlagen kann ein über die Schirmung fließender Ausgleichsstrom zu Gefährdungen bei Arbeiten an den Datenleitungen führen. Maßnahmen sind mit den jeweiligen Verantwortlichen der Gebäudetechnik abzustimmen.
- Jede Ladestation des Typs „KC-P40-...-xxxxDxxx-...-...“ muss über einen separaten Fehlerstromschutzschalter³⁾ angeschlossen werden.
 - (1) Personen, die aufgrund fachlicher Ausbildung, Kenntnis und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Normen die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen können.
 - (2) Beachten Sie, dass ein zusätzlicher Überspannungsschutz durch Fahrzeuge oder nationale Vorschriften gefordert sein kann. Beachten Sie, dass in manchen Ländern oder von Fahrzeugherstellern eine andere Auslösecharakteristik des Fehlerstromschutzschalters gefordert sein kann (Typ B).
 - (3) Anstelle eines Typ B kann ein Typ A Fehlerstromschutzschalter verwendet werden, da alle Varianten über eine interne Gleichfehlerstromüberwachung $\geq 6 \text{ mA}$ verfügen.

ACHTUNG!

Möglicher Sachschaden!

- Das Ladekabel nur am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckerhalterung ziehen.
- Den Stecker des Ladekabels bei Nichtverwendung immer in den Steckerhalter stecken oder eine geeignete Steckerschutzhülse verwenden.
- Stellen oder hängen Sie keine Gegenstände auf die Ladestation oder den Steckerhalter und nutzen Sie diese nicht als Stieghilfe.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Ladestation nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel ohne anionische Tenside.

Bei der Installation der Ladestation sind folgende weitere Hinweise zu beachten:

- Wenn eine kalte Ladestation (z.B. nach Transport in kalter Umgebung) in eine wesentlich wärmere Umgebung gebracht wird, kann Kondensationsfeuchtigkeit im Gerät auftreten. Es ist so lange mit dem Anschluss der Ladestation an die Versorgung zu warten, bis die Temperatur der Ladestation der Umgebungstemperatur entspricht und die Feuchtigkeit wieder verdunstet ist.
- Bei einer Installation im Außenbereich darf die Schutzabdeckung bei ungeeigneter Witterung (Regen, Wind, Schneefall,...) nicht geöffnet werden, außer es wird ein geeigneter Witterungsschutz verwendet.
- Die Montagefläche muss eben sein und die Rückseite der Ladestation vollflächig abdecken.
- Beim Bohren der Befestigungslöcher dürfen die Installationsleitungen nicht beschädigt werden. Gegebenenfalls das außermittige Ersatzbohrloch verwenden.
- Wählen Sie entsprechend dem Untergrund ein passendes Anzugsdrehmoment für die Befestigungsschrauben, das Anzugsdrehmoment darf jedoch 7 Nm nicht übersteigen.
- Bei Anschluss und Verdrahtung der Ladestation auf Sauberkeit im Anschlussbereich achten, damit keine Verschmutzungen (Drahtreste etc.) in das Innere der Ladestation gelangen.
- Bei der Installation der Ladestation ist darauf zu achten, dass im Betrieb keine Wasseransammlungen entstehen.
- Die Ladestation muss immer vollständig und ordnungsgemäß mit den Dichtungen für die Kabelöffnungen bestückt bleiben. Aufgeschnittene Dichtungen von Kabelöffnungen, die nicht verwendet werden, müssen mit Blindverschraubungen verschraubt werden, um die Dichtheit zu gewährleisten.

Allgemeine Kriterien für die Standortauswahl

- Beachten Sie die zulässigen Umgebungsbedingungen (siehe „Technische Daten“ im Installationshandbuch).
- Berücksichtigen Sie die örtlich geltenden Elektro-Installationsvorschriften, Brandverhütungsmaßnahmen und Unfallschutzvorschriften, sowie die Rettungswege am Standort.
- Die Ladestation darf nicht in explosionsgefährdeten Zonen (EX-Umgebung) installiert werden, ebenso sind Gebiete mit besonderer Gefährdung (Überschwemmung, Muren, Lawinen etc.) zu vermeiden.
- Die Ladestation darf nur in ortsfesten Anwendungen in den vorgeschriebenen Montagehöhen installiert werden.
- Montieren Sie die Ladestation so, dass Ladekabel keine Passantenströme belegen oder kreuzen.
- Die Ladestation nicht an Stellen montieren, wo sie Ammoniak oder Ammoniakgasen ausgesetzt ist (z.B. in oder bei Stallungen).
- Die Ladestation nicht an Stellen montieren, an denen herabfallende Gegenstände (z.B. aufgehängte Leitern oder Autoreifen) die Ladestation oder den Steckerhalter beschädigen könnten.
- Die Ladestation darf nicht direktem Strahlwasser ausgesetzt werden (durch z.B. benachbarte manuelle Autowaschanlagen, Hochdruckreiniger, Gartenschlauch).
- Die Ladestation soll nach Möglichkeit vor direktem Regen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt montiert werden.

Entsorgung



ACHTUNG!

Bitte beachten Sie die Bestimmungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

Les manuels font partie intégrante du produit et doivent, avant son installation et sa première utilisation, avoir été téléchargés, lus et compris. La dernière version des manuels peut être téléchargée sur notre site Internet à l'adresse : www.keba.com/emobility-downloads

Les manuels doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. Pour obtenir les informations dans une autre langue, contactez votre chargé de clientèle.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque mortel lié aux chocs électriques et aux incendies

- Toutes les interventions sur la station de recharge nécessitant l'ouverture du couvercle de protection sont réservés à un électricien spécialisé¹⁾ qualifié et autorisé, responsable du respect des normes et des prescriptions d'installation²⁾ en vigueur.
- Veiller à n'utiliser la station de recharge que lorsqu'elle est installée correctement et en parfait état. Mettre immédiatement hors service la station de recharge endommagée et confier sa réparation ou son remplacement à un électricien¹⁾ qualifié et autorisé.
- Les réparations de la station de recharge sont réservées aux électriciens spécialisés¹⁾ formés, avec des pièces de rechange agréées par le fabricant et vérifiées avant l'installation.
- Pour couper la tension d'alimentation, utiliser un disjoncteur en amont.
- Ne pas transformer ni modifier arbitrairement la station de recharge.
- Ne pas retirer ou rendre méconnaissable la signalétique de la station de recharge.
- N'utiliser la station de recharge que lorsqu'elle est en parfait état. Ne jamais utiliser de connecteurs ou de câble de charge défectueux, usés ou encrassés.
- L'utilisation de kits de rallonge de câble ou d'adaptateurs de tous types est interdite.
- La station de recharge ne doit être stockée et transportée que dans son emballage d'origine, avec le couvercle de protection fermé.
- N'utiliser aucun composant de la station de recharge en tant qu'équipement autonome.

Consignes relatives à l'installation de la station de recharge :

- N'ouvrir que les parties du boîtier prévues à cet effet dans le manuel.
- Pour pouvoir utiliser la station de recharge en toute sécurité, tous les couvercles doivent être installés comme indiqué.
- Veiller à ce que la capacité de charge de la structure porteuse soit suffisante, choisir les moyens de montage en conséquence. Au moins une vis de fixation de la station de recharge et du support de prise doit être fixée sur un élément porteur du mur pour le montage sur mur creux.
- Si une décharge de traction est nécessaire en ce qui concerne le type d'installation choisi, installer un presse-étoupe.
- Lors de l'installation, choisir un disjoncteur adapté conformément aux instructions de dimensionnement dans le « Manuel d'installation ».
- Les bornes [X1] à [X4] (entrées de contact de commutation, sortie de contact de commutation, connexions LAN et RS485) ne doivent être raccordées qu'à des tensions et circuits électriques possédant une séparation de protection pour les tensions dangereuses (par ex. isolation suffisante). Veiller à n'alimenter la borne de contact de commutation [X2] qu'avec une source présentant une basse tension de protection SELV/PELV.
- Le panneau de raccordement ne doit jamais rester ouvert sans surveillance. Avant de quitter la station de recharge, monter le couvercle de protection.
- Dans les installations étendues, les courants transitoires circulant dans le blindage peuvent mettre en danger les personnes intervenant sur les lignes de données. Déterminer les mesures à prendre avec les responsables de la gestion des bâtiments.
- Chaque station de recharge « KC-P40-...-xxxxDxxx-...-... » doit être séparément raccordée par son disjoncteur de courant résiduel³⁾.
 - (1) Personnes aptes, en raison de leur formation technique, de leurs connaissances, de leur expérience et de leur connaissance des normes en vigueur, à juger les travaux dont ils sont chargés et à en identifier les dangers.
 - (2) Attention : certains véhicules ou réglementations nationales peuvent exiger une protection supplémentaire contre les surtensions. Attention : certains pays ou constructeurs de véhicules peuvent exiger une autre caractéristique de déclenchement de l'interrupteur différentiel (type B).
 - (3) Le type B peut être remplacé par un type A, car tous les modèles intègrent une surveillance des courants de défaut continus ≥ 6 mA.

ATTENTION !

Dommages matériels possibles !

- Retirer le câble de charge de la fixation du connecteur uniquement en le saisissant au niveau du connecteur et non pas au niveau du câble.
- Si elle n'est pas utilisée, toujours insérer le connecteur du câble de recharge dans le support du connecteur ou utiliser un capuchon de protection de fiche approprié.
- Ne pas placer ni suspendre d'objets sur la station de recharge ou le support du connecteur ; ne pas les utiliser comme marchepied.
- Veiller à nettoyer la station de recharge qu'avec des détergents sans solvants et ni tensioactifs anioniques.

Consignes relatives à l'installation de la station de recharge :

- Lorsqu'une station de recharge froide (par ex. après un transport dans un environnement froid) est placée dans un environnement nettement plus chaud, de la condensation peut se former dans l'appareil. Avant de brancher la station de recharge à l'alimentation électrique, attendre que la température de la station de recharge soit égale à la température ambiante et que la condensation se soit évaporée.
- Si la station est installée en extérieur, ne pas ouvrir le couvercle de protection en cas de conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, neige, etc.).
- La surface de montage doit être parfaitement plane et recouvrir entièrement l'arrière de la station de recharge.
- Veiller à ne pas endommager les câbles d'installation lors du perçage des trous de fixation. Utiliser au besoin le trou de remplacement excentré.
- Choisir un couple de serrage approprié pour les vis de fixation en fonction du support, mais il ne doit pas dépasser 7 Nm.
- Lors du raccordement et du câblage de la station de recharge, veiller à la propreté dans la zone de raccordement afin d'éviter la pénétration de salissures (résidus de fils, etc.) à l'intérieur de la station de recharge.
- Lors de l'installation de la station de recharge, veiller à ce que l'eau ne s'accumule pas pendant le fonctionnement.
- Équiper toujours la station de recharge entièrement et correctement avec les joints prévus pour les passe-câbles fournis. Les joints découpés des passe-câbles inutilisés doivent être vissés avec des raccords borgnes pour garantir l'étanchéité.

Critères principaux dans le choix du site

- Respecter les conditions ambiantes autorisées (voir le chapitre « Caractéristiques techniques » du manuel d'installation)
- Respecter les prescriptions locales en vigueur relatives à l'installation électrique, les mesures de prévention des incendies, la réglementation en matière de prévention des accidents et les issues de secours du site.
- La station de recharge ne doit pas être installée dans les zones à risque d'explosion (environnement EX) et celles présentant des risques particuliers (inondations, coulées de boue, avalanches, etc.).
- Installer la station de recharge uniquement pour des applications fixes et dans les hauteurs de montage prescrites.
- Monter la station de recharge de manière à éviter de l'exposer au passage des personnes.
- Ne pas monter la station de recharge à des endroits où elle serait exposée à de l'ammoniac ou à du gaz ammoniac (par ex. dans ou à proximité de bâtiments réservés aux animaux).
- Ne pas monter la station de recharge à des endroits où des objets tombant (par exemple des échelles suspendues ou des pneus de voiture) pourraient provoquer des dommages sur celle-ci ou le support du connecteur.
- La station de recharge ne doit pas être directement exposée à un jet d'eau (provenant par ex. de stations de lavage de voitures manuelles voisines, de nettoyeurs haute pression, de tuyaux d'arrosage).
- Dans la mesure du possible, monter la station de recharge à l'abri de la pluie et des rayons directs du soleil.

Élimination



ATTENTION !

Respecter les instructions d'élimination des appareils électriques et électroniques.

I manuali sono parte integrante del prodotto e devono essere scaricati, letti e compresi prima dell'installazione e del primo utilizzo. I manuali attuali possono essere scaricati direttamente dal nostro sito:

www.keba.com/emobility-downloads

I manuali scaricati devono essere conservati per tutto il ciclo di vita del prodotto. Per poter ricevere le informazioni in un'altra lingua, contattare il vostro consulente di fiducia.

Norme di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di morte per scosse elettriche e rischio di incendio!

- Tutti gli interventi sulla stazione di ricarica che richiedono l'apertura della copertura protettiva devono essere eseguiti esclusivamente da elettrotecnici qualificati autorizzati e opportunamente addestrati³⁾, i quali sono pienamente responsabili per il rispetto delle norme e delle disposizioni di installazione vigenti²⁾.
- La stazione di ricarica deve essere installata e utilizzata solo in uno stato privo di anomalie. Una stazione di ricarica danneggiata deve essere messa immediatamente fuori servizio e deve essere riparata o sostituita da un elettrotecnico qualificato e autorizzato³⁾.
- Le riparazioni della stazione di ricarica possono essere eseguite solo da elettrotecnici qualificati³⁾, utilizzando pezzi di ricambio approvati dal produttore e controllati prima dell'installazione.
- Utilizzare sempre un dispositivo di sezionamento montato a monte per disinserire la tensione di alimentazione.
- Non devono essere effettuate trasformazioni e modifiche in proprio sulla stazione di ricarica.
- I contrassegni presenti sulla stazione di ricarica non devono essere rimossi o resi inconoscibili dall'apparecchio.
- La stazione di ricarica deve essere controllata regolarmente per verificare che sia regolare. Non utilizzare mai connettori di carica o cavi di carica difettosi, usurati o sporchi.
- L'uso di kit di prolunghie o adattatori di qualsiasi tipo non è consentito.
- La stazione di ricarica deve essere immagazzinata e trasportata solo con il coperchio protettivo chiuso e nell'imballaggio originale.
- Non utilizzare componenti della stazione di ricarica come mezzo di esercizio isolato.

Durante l'installazione della stazione di ricarica si devono osservare le seguenti istruzioni supplementari:

- Aprire solo parti della scatola che da istruzioni sono predisposte per questo.
- Per poter azionare in tutta sicurezza la stazione di ricarica, è necessario che tutte le coperture siano montate come descritto!
- Assicurarsi in particolare che la sottostruttura di montaggio presenti una sufficiente capacità portante e utilizzare mezzi di montaggio adeguati. Per il montaggio a pareti con intercapedine è necessario fissare su un elemento portante della parete almeno una vite di fissaggio della stazione di ricarica e una del portaconnettore.
- Se il tipo di installazione scelto richiede uno scarico della trazione, installare un pressacavo.
- Durante l'installazione, è necessario scegliere un interruttore automatico adatto; vedere le istruzioni di dimensionamento nel "Manuale di installazione".
- Ai morsetti da [X1] a [X4] (ingressi del contatto di commutazione, uscita del contatto di commutazione, collegamento LAN e RS485) devono essere collegate solo tensioni e circuiti con una separazione sicura dalle tensioni pericolose (ad es. isolamento sufficiente). Alimentare il morsetto per l'uscita contatto di commutazione [X2] solo da una fonte con una bassa tensione di sicurezza di tipo SELV/PELV.
- Il pannello di collegamento non deve mai restare aperto e incustodito. Prima di abbandonare la stazione di ricarica è necessario montare la copertura protettiva.
- Negli impianti molto estesi una corrente di compensazione che attraversa la schermatura può comportare pericoli durante gli interventi sulle linee dati. Eventuali misure devono essere concordate con i rispettivi responsabili dell'impiantistica dell'edificio.
- Ogni stazione di ricarica del tipo "KC-P40-...-xxxxDxxx-...-..." deve essere collegata tramite un proprio interruttore per correnti di guasto³⁾.
 - (1) Persone che, grazie alla formazione tecnica ricevuta, al know-how e alle esperienze acquisite, nonché alla propria conoscenza delle norme vigenti, sono in grado di giudicare i lavori assegnati e di riconoscere possibili pericoli.
 - (2) Tenere presente che i veicoli o le norme nazionali possono richiedere un'ulteriore protezione dalle sovratensioni. Alcuni Paesi o costruttori di automobili possono richiedere un'altra caratteristica di attivazione del circuito di sicurezza per correnti di guasto (tipo B).
 - (3) Invece del tipo B, è possibile utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto del tipo A, poiché tutte le varianti dispongono di un monitoraggio interno delle correnti di guasto in corrente continua ≥ 6 mA.

ATTENZIONE!

Possibili danni materiali

- Staccare il cavo di carica dal collegamento a innesto tirandolo solo dal supporto del connettore e non dal cavo.
- Quando non viene utilizzato, inserire sempre la spina del cavo di ricarica nel portaconnettore o utilizzare un apposito cappuccio di protezione della spina.
- Non collocare o appendere oggetti sulla stazione di ricarica o sul portaconnettore e non utilizzarli come ausili di salita.
- Per la pulizia della stazione di ricarica utilizzare solo detergenti privi di solventi e di tensioattivi anionici.

Durante l'installazione della stazione di ricarica si devono osservare le seguenti istruzioni supplementari:

- Se una stazione di ricarica fredda (ad es. dopo un trasporto in ambiente freddo) viene portata in un ambiente molto più caldo, all'interno dell'apparecchio può formarsi della condensa. Prima di collegare la stazione di ricarica all'alimentazione, attendere che la temperatura della stazione di ricarica corrisponda alla temperatura ambiente e che l'umidità sia nuovamente evaporata.
- In caso di installazione in ambienti esterni, la copertura protettiva non deve essere aperta in presenza di maltempo (pioggia, vento, neve, ...), salvo utilizzo di una protezione adeguata contro le intemperie.
- La superficie di montaggio deve essere piana e il lato posteriore della stazione di ricarica deve essere completamente coperto.
- Durante la realizzazione dei fori di fissaggio, le linee di installazione non devono essere danneggiate. Se necessario, utilizzare il foro sostitutivo decentrato.
- Selezionare una coppia di serraggio adeguata per le viti di fissaggio in relazione alla base di montaggio, ma la coppia di serraggio non deve superare i 7 Nm.
- Durante il collegamento e il cablaggio della stazione di ricarica, controllare che l'area di collegamento sia pulita per prevenire l'infiltrazione di sporcizia (residui di fili elettrici ecc.) all'interno della stazione di ricarica.
- Durante l'installazione della stazione di ricarica, assicurarsi che in corso di funzionamento non si formino accumuli di acqua.
- Dotare sempre la stazione di ricarica in modo completo e corretto con le guarnizioni per le aperture dei cavi. Le guarnizioni aperte delle aperture dei cavi non necessarie devono essere chiuse con avvitamenti ciechi, per garantire la tenuta necessaria.

Criteri generali per la scelta dell'ubicazione

- Osservare le condizioni ambientali ammesse (vedi "Dati tecnici" nel "Manuale di installazione").
- Prestare attenzione alle disposizioni locali della ditta installatrice, alle misure di protezione antincendio e alle norme antinfortunistiche, così come alle vie di fuga in loco.
- La stazione di ricarica non deve essere installata in zone a rischio di esplosioni (zona EX) o in aree esposte a rischi particolari (alluvioni, smottamenti, lavine, ecc.).
- La stazione di ricarica deve essere installata solo in applicazioni fisse alle altezze di montaggio prescritte.
- Montare la stazione di ricarica in modo tale che i cavi di carica non coprano o incrocino correnti passanti.
- Non montare la stazione di ricarica in punti esposti ad ammoniac o a gas di ammoniac (ad es. all'interno o nei pressi di stalle).
- Non montare la stazione di ricarica o il portaconnettore in punti nei quali potrebbe essere danneggiata dalla caduta di oggetti (ad es. scale sospese o pneumatici).
- La stazione di ricarica non deve essere esposta ad un getto d'acqua diretto (ad es. impianti di autolavaggio manuali adiacenti, idropultrici, tubiirroratori).
- La stazione di ricarica deve essere montata possibilmente protetta dall'irraggiamento solare diretto.

Smaltimento



ATTENZIONE!

Osservare le disposizioni per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici.

De handleidingen maken deel uit van het product en moeten worden gedownload, gelezen en begrepen voorafgaande aan de installatie en het eerste gebruik. De huidige handleidingen kunt u rechtstreeks van onze homepage downloaden: www.keba.com/emobility-downloads

De gedownloade handleidingen moeten gedurende de gehele levensduur van het product worden bewaard. Als u de informatie in een andere taal nodig hebt, neem dan contact op met uw contactpersoon bij de klantenservice.

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Levensgevaar door elektrische schok en brandgevaar!

- Alle werkzaamheden aan het laadstation, waarvoor de beschermkap moet worden geopend, moeten door hiervoor opgeleide, gekwalificeerde en erkende elektromonteurs³⁾ worden uitgevoerd die daarbij verantwoordelijk zijn voor de naleving van de bestaande normen, inspecties en installatievoorschriften²⁾.
- Het laadstation mag alleen in goede staat worden geïnstalleerd en gebruikt. Een beschadigd laadstation moet onmiddellijk buiten werking worden gesteld en door een gekwalificeerde en erkende elektromonteur³⁾ weer worden gerepareerd of vervangen.
- Reparaties aan het laadstation mogen alleen worden uitgevoerd door daarvoor opgeleide elektromonteur³⁾ met goedgekeurde reserveonderdelen die voorafgaande aan de inbouw werden gecontroleerd.
- Gebruik een voorgeschakelde stroomonderbreker om de voedingsspanning te onderbreken.
- U mag het laadstation niet eigenmachtig ombouwen of veranderen.
- Markeringen op het laadstation mogen niet verwijderd of onherkenbaar gemaakt worden.
- Regelmatig moet worden gecontroleerd of het laadstation inclusief laadkabel zich in goede staat bevinden. Gebruik nooit defecte, versleten of vuile laadstekkers of laadkabels.
- Het gebruik van kabelverlengingssets of adapters van welke aard dan ook is verboden.
- Het laadstation mag alleen met de gesloten beschermkap en in de originele verpakking worden opgeslagen en getransporteerd.
- Gebruik componenten van het laadstation niet als op zichzelf staande apparatuur.

Bij de installatie van het laadstation moeten de volgende aanvullende instructies in acht worden genomen:

- Open alleen behuizingsonderdelen die volgens de handleiding daarvoor bedoeld zijn.
- Om het laadstation veilig te kunnen gebruiken, moeten alle afdekkingen worden aangebracht, zoals beschreven!
- Er moet vooral worden gelet op voldoende draagvermogen van het montageoppervlak. De montagematerialen moeten op basis daarvan worden gekozen. Bij montage op holle wanden moet ten minste één bevestigingsschroef van het laadstation en van de stekkerhouder aan een draagelement van de muur worden bevestigd.
- Als voor het gekozen installatietype trekontlasting nodig is, moet een wartel worden aangebracht.
- Tijdens de installatie moet een geschikte installatieautomaat worden gekozen, zie de dimensioneringsinstructies in de "Installatiehandleiding".
- Op de klemmen [X1] tot [X4] (schakelcontactingangen, schakelcontactuitgang, LAN-aansluiting en RS485-aansluiting) mogen alleen spanningen en stroomcircuits worden aangesloten die veilig gescheiden zijn van gevaarlijke spanningen (bijv. voldoende isolatie). Voed de klem voor de schakelcontactuitgang [X2] uitsluitend met een spanningsbron met extra lage veiligheidsspanning SELV/PELV.
- Het aansluitveld mag nooit onbeheerd geopend blijven. Voordat u het laadstation verlaat, moet u de beschermkap aanbrengen.
- In grote installaties kan een via de afscherming stromende vereffeningstroom een risico vormen bij werkzaamheden aan de datakabels. Maatregelen moeten met de verantwoordelijke voor de bouwtechniek worden afgestemd.
- Elk laadstation van het type "KC-P40-...-xxxxDxxx-...-..." moet worden aangesloten via een aparte aardlekschakelaar³⁾.
 - (1) Personen die op grond van hun vakopleiding, kennis en ervaring, en de kennis van de toepasselijke normen, de aan hen opgedragen werkzaamheden kunnen beoordelen en mogelijke gevaren kunnen herkennen.
 - (2) U dient er bovendien rekening mee te houden dat er een extra overspanningsbeveiliging door voertuigen of op grond van nationale voorschriften vereist kan zijn. Houd er bovendien rekening mee dat in bepaalde landen of door autofabrikanten een andere uitschakelkarakteristiek voor de aardlekschakelaar vereist kan zijn (type B).
 - (3) In plaats van een type B kan een type A aardlekschakelaar worden gebruikt, aangezien alle varianten een interne DC-lekstroombewaking van ≥ 6 mA hebben.

LET OP!

Mogelijke materiële schade!

- Trek de laadkabel uitsluitend aan de stekker en niet aan de kabel uit de stekkerhouder.
- Steek de stekker van de laadkabel altijd in de stekkerhouder of gebruik een geschikte stekkerbeschermkap wanneer u de kabel niet gebruikt.
- Plaats of hang geen voorwerpen aan het laadstation of de stekkerhouder en gebruik deze niet als klimhulp.
- Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen zonder anionogene oppervlakteactieve stoffen om het laadstation te reinigen.

Bij de installatie van het laadstation moeten de volgende aanvullende instructies in acht worden genomen:

- Als een koud laadstation (bijv. na transport in een koude omgeving) naar een aanzienlijk warmere omgeving wordt gebracht, kan er condens in het apparaat ontstaan. Het laadstation mag pas op de voeding worden aangesloten als de temperatuur van het laadstation gelijk is aan de omgevingstemperatuur en het vocht weer verdampt is.
- Bij installatie buitenshuis mag de beschermkap niet worden geopend bij ongeschikte weersomstandigheden (regen, wind, sneeuw, ...), tenzij een geschikte bescherming tegen weersinvloeden wordt gebruikt.
- Het montageoppervlak moet vlak zijn en de hele achterkant van het laadstation bedekken.
- Bij het boren van de bevestigingsgaten mogen de installatiekabels niet worden beschadigd. Gebruik eventueel het excentrische vervangingsgat.
- Kies een geschikt aanhaalmoment voor de bevestigingsschroeven afhankelijk van de ondergrond. Het aanhaalmoment mag echter niet hoger zijn dan 7 Nm.
- Let er bij aansluiting en bedrading van het laadstation op dat de omgeving van de aansluiting opgeruimd en schoon is, zodat er geen verontreinigingen (draadresten etc.) in het binnenste van het laadstation terecht kunnen komen.
- Zorg er bij het installeren van het laadstation voor dat er zich tijdens het gebruik geen water kan ophopen.
- De kabelopeningen van het laadstation moeten altijd geheel en correct voorzien zijn van afdichtingen. Opengesneden afdichtingen van kabelopeningen die niet worden gebruikt, moeten met blinde wartels worden vastgeschroefd om de dichtheid te garanderen.

Algemene criteria voor de keuze van de opstelplaats

- Neem de toegestane omgevingsvoorwaarden (zie "Technische gegevens" in de "Installatiehandleiding") in acht.
- Houd rekening met de ter plaatse geldende voorschriften voor elektrische installaties, brandpreventie en ongevalpreventie en zorg voor de benodigde vluchtroutes op de opstelplaats.
- Het laadstation mag niet geïnstalleerd worden in potentieel explosieve omgevingen (ATEX-zones); bovendien moeten gebieden met bijzondere gevaren (overstromingen, modderstromen, lawines, enz.) worden vermeden.
- Het laadstation mag alleen in stationaire toepassingen op de voorgeschreven montagehoogtes worden geïnstalleerd.
- Monteer het laadstation zo dat de laadkabels voetgangers niet hinderen of kruisen.
- Monteer het laadstation niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan ammoniak of ammoniakgassen (bijv. in of bij stallen).
- Monteer het laadstation niet op plaatsen, waar vallende voorwerpen (bijv. opgehangen ladders of autobanden) het laadstation of de stekkerhouder kunnen beschadigen.
- Het laadstation mag niet blootstaan aan directe waterstralen (bijvoorbeeld door in de buurt gelegen handmatige autowasinstallaties, hogedrukreiniger, tuinslang).
- Het laadstation moet zoveel mogelijk tegen directe regen en zonnestralen worden beschermd.

Verwijdering



LET OP!

Houdt u zich aan de bepalingen inzake de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur.

Los manuales forman parte del producto y deben descargarse, leerse y comprenderse antes de la instalación y del primer uso. Los manuales actuales pueden descargarse directamente de nuestro sitio web:

www.keba.com/emobility-downloads

Los manuales descargados deben conservarse durante toda la vida útil del producto. Si precisara la información en otro idioma, le rogamos se dirija a su asesor de cliente.

Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica e incendio!

- Todos los trabajos realizados en la estación de carga que requieran la apertura de la cubierta de protección deben ser realizados exclusivamente por personal técnico electricista¹⁾ competente, cualificado y autorizado, responsable del cumplimiento de las disposiciones de instalación y normas existentes²⁾.
- La estación de carga solo debe ser instalada y utilizada en perfectas condiciones. Si la estación de carga está dañada, debe ponerse fuera de servicio inmediatamente y debe encargarse su reparación o sustitución a un técnico electricista³⁾ debidamente autorizado y cualificado.
- Solo los técnicos electricistas³⁾ formados pueden reparar la estación de carga con piezas de recambio aprobadas por el fabricante y comprobadas antes del montaje.
- Para interrumpir la tensión de alimentación, debe utilizarse un dispositivo de conexión de red antepuesto.
- No se deben realizar cambios ni modificaciones por cuenta propia en la estación de carga.
- No se pueden retirar ni las marcas de la estación de carga ni hacer que queden irreconocibles.
- Debe comprobarse regularmente el estado correcto de la estación de carga incluido el cable de carga. Bajo ningún concepto se deben utilizar conectores o cables de carga que estén dañados, desgastados o sucios.
- Está prohibido el uso de kits de prolongación de cables o adaptadores de cualquier tipo.
- La estación de carga solo debe almacenarse y transportarse con la cubierta de protección cerrada y en su embalaje original.
- No utilice los componentes de la estación de carga como medios de servicio independientes.

Para la instalación de la estación de carga, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones:

- Abra únicamente las piezas de la carcasa previstas para ello según las instrucciones.
- Para poder manejar la estación de carga de forma segura, deben colocarse todas las cubiertas de la manera descrita.
- Debe prestarse especial atención a que la superficie de montaje tenga suficiente capacidad de carga, y los materiales de montaje deben seleccionarse en consecuencia. En caso de montaje en paredes huecas, debe fijarse al menos un tornillo de fijación de la estación de carga y del soporte del conector a un elemento de soporte de la pared.
- Si el lugar de instalación seleccionado requiere una descarga de tensión, deberá colocarse un racor para cable.
- Para la instalación, debe tenerse en cuenta un interruptor magnetotérmico adecuado; consultar las indicaciones de dimensionamiento en el "Manual de instalación".
- En los bornes [X1] a [X4] (contacto de conmutación de entradas, contacto de conmutación de salidas, conexión LAN y conexión RS485), únicamente se deben conectar tensiones y circuitos eléctricos equipados con una separación segura de las tensiones peligrosas (p. ej., aislamiento suficiente). La alimentación de los bornes del contacto de conmutación de salida [X2] debe realizarse únicamente utilizando fuentes con baja tensión de protección SELV/PELV.
- La zona de conexión nunca se debe dejar abierta sin supervisión. Antes de alejarse de la estación, se debe instalar la cubierta de protección.
- En las instalaciones grandes, la presencia de corriente de compensación en el blindaje puede provocar situaciones de peligro al trabajar en las líneas de datos. Deben acordarse medidas de prevención adecuadas con el responsable técnico del edificio.
- Cada estación de carga del tipo "KC-P40-...-xxxxDxxx-...-..." deberá conectarse a un interruptor diferencial separado³⁾.
 - (1) Personas que, gracias a su formación especializada, conocimientos y experiencia, así como conocimiento de las normas correspondientes, son capaces de evaluar las tareas que les han sido encomendadas y de reconocer los peligros potenciales.
 - (2) Tenga en cuenta que puede ser necesaria una protección adicional contra sobrecargas de vehículos según las normativas nacionales. Tenga en cuenta que, en algunos países o en el caso de algunos fabricantes de vehículos, puede ser necesario que el interruptor diferencial se dispare por un procedimiento diferente (tipo B).
 - (3) Se puede utilizar un interruptor diferencial tipo A en lugar de un tipo B, ya que todas las variantes tienen un control interno de la corriente de fallo ≥ 6 mA.

¡ATENCIÓN!

¡Posibles daños materiales!

- El cable de carga únicamente se debe sacar del soporte tirando del conector, y nunca del propio cable.
- Conectar el conector del cable de carga en su soporte siempre que no esté en uso, o utilizar una tapa de protección del conector apropiada.
- No coloque ni cuelgue objetos en la estación de carga o el soporte del conector, y no los utilice tampoco para ayudarse a subir.
- Para limpiar la estación de carga, utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes ni tensioactivos aniónicos.

Para la instalación de la estación de carga, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones:

- Si una estación de carga fría (p. ej. tras el transporte en un ambiente frío) se coloca en un entorno considerablemente más cálido, puede formarse condensación en el interior del aparato. Antes de conectar la estación de carga a la alimentación, se deberá esperar a que la estación de carga se haya aclimatado a la temperatura ambiente y se haya vuelto a evaporar toda la humedad.
- Si la instalación se realiza al aire libre, la cubierta de protección no se deberá abrir en caso de condiciones meteorológicas adversas (lluvia, viento, nieve...), a no ser que se utilice una protección contra la intemperie adecuada.
- La superficie de montaje debe ser llana y debe cubrir la totalidad de la parte trasera de la estación de carga.
- No deben dañarse los cables de instalación al perforar los taladros de fijación. En caso necesario, utilizar el orificio de sustitución descentrado.
- Seleccione un par de apriete adecuado para los tornillos de fijación en función del sustrato, pero el par de apriete no debe superar los 7 Nm.
- Al realizar la conexión y el cableado de la estación de carga, se debe mantener la limpieza en la zona de conexión para que no entre contaminación (restos de cable, etc.) en el interior de la estación de carga.
- Al instalar la estación de carga, hay que asegurarse de que no se formen acumulaciones de agua durante el funcionamiento.
- La estación de carga debe permanecer siempre íntegra y debidamente equipada con las juntas para los pasacables. Las juntas abiertas de los pasacables que no se utilicen deben atornillarse con prensaestopas ciegos para garantizar la estanqueidad.

Criterios generales para la selección de la ubicación

- Respete las condiciones ambientales admisibles (consulte "Datos técnicos" en el "Manual de instalación").
- Respete las normas locales vigentes de instalaciones eléctricas, prevención de incendios y prevención de accidentes, así como salidas de emergencia en la ubicación.
- La estación de carga no se puede instalar en zonas con peligro de explosión (entorno EX), y también se debe evitar la instalación en zonas con peligros especiales (inundaciones, corrimientos de tierra, avalanchas, etc.).
- La estación de carga únicamente debe instalarse para aplicaciones fijas en las altitudes de montaje prescritas.
- Monte la estación de carga de forma que los cables de carga no ocupen ni crucen los flujos peatonales.
- La estación de carga no se debe montar en un lugar donde esté expuesta a amoníaco o a gases de amoníaco (p. ej. en o cerca de establos).
- La estación de carga no se debe montar en lugares donde podrían caer objetos (p. ej. escaleras o neumáticos colgados) que puedan dañar la estación de carga o el soporte del conector.
- La estación de carga no se debe someter a chorros de agua directos (p. ej. debido a la cercanía de puestos de lavado manual de vehículos, limpiadores a alta presión, mangueras de jardín).
- A ser posible, la estación de carga se ha de montar protegida de la lluvia y la luz solar directa.

Eliminación



¡ATENCIÓN!

Respete las disposiciones sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



KEBA Energy Automation GmbH
Reindlstraße 51
4040 Linz
AUSTRIA

- EN

Hereby, KEBA declares that the radio equipment type model (KC-P40) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.keba.com/emobility-downloads
- DE

Hiermit erklärt KEBA, dass das Gerät mit Funkfunktion (KC-P40) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.keba.com/emobility-downloads
- FR

Le soussigné, KEBA, déclare que l'équipement radioélectrique du type (KC-P40) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.keba.com/emobility-downloads
- IT

Il fabbricante, KEBA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio (KC-P40) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.keba.com/emobility-downloads
- NL

Hierbij verklaar ik, KEBA, dat het type radioapparatuur (KC-P40) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.keba.com/emobility-downloads
- ES

Por la presente, KEBA declara que el tipo de equipo radioeléctrico (KC-P40) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.keba.com/emobility-downloads

RADIO COMMUNICATION

KC-P40-XXXXX-XXXXXXXXX-XXX**R111**XXXX-XXXX

0...not equipped

R,1,2,3...equipped

Mobile (GSM & LTE)

WLAN

SRWC

RFID

Type	Band	Frequency f [MHz]	EIRP [mW]
 SRWC	2,4 GHz	2400 – 2483,5	≤ 100
 RFID	13,56 MHz	13,553 – 13,567	≤ 0.2
 WLAN	2,4 GHz	2400 – 2483,5	≤ 100
 2G	GSM 900	880 – 915	≤ 2000
	1800	1710 – 1785	≤ 1000
	B1	1920 – 1980	≤ 200
	B3	1710 – 1785	≤ 200
 4G	LTE B7	2500 – 2570	≤ 200
	B8	880 – 915	≤ 200
	B20	832 – 862	≤ 200
	B28	703 – 748	≤ 200

TECHNICAL DATA

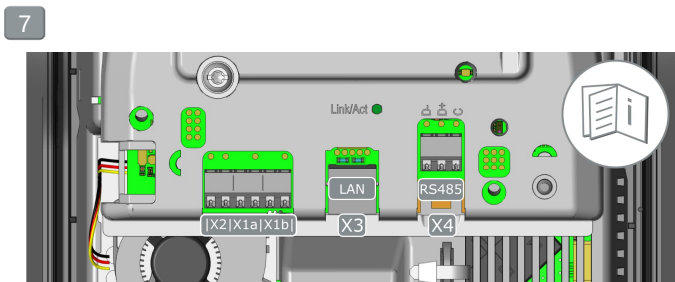
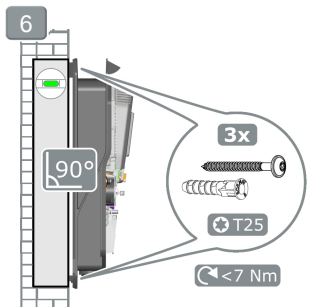
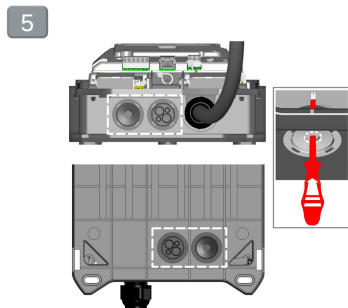
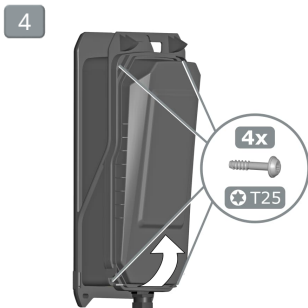
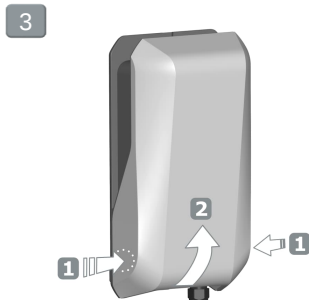
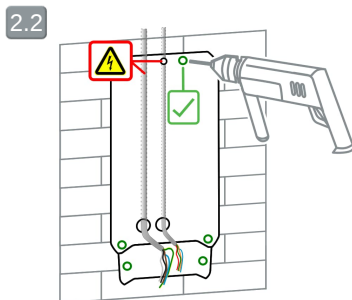
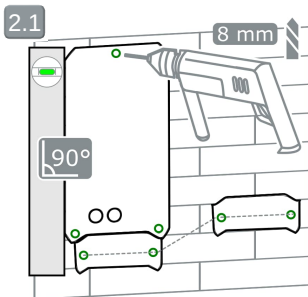
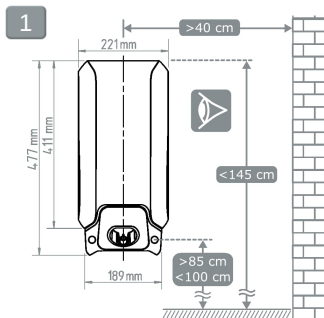
Charge mode:	Mode 3 AC charging	IEC 61851
Overvoltage category:	III	IEC 60664
Protection class:	I	IEC 61140
Protection type:	IP54	IEC 60529
Protection against mechanical impact:	IK10	IEC 62262
Conditional rated short-circuit current:	3 kA (I_{cc} nach EN 61439-1)	IEC 61439
Residual direct current detecting device (RDC-DD):	$I_{ddc} = 6 \text{ mA}$	IEC 62955
Residual current operated circuit-breaker (RCCB Type A; not valid for variant „KC-P40-...-xxxxDxxx-...-...“):	$I_{\Delta n} = 30 \text{ mA}$	EN 61008
Required upstream short circuit protective device:	$\leq 35 \text{ A gG (gL)}$	EN 61008 IEC 61439
Rated supply voltage (Europe):	$U_n = 230/3 \times 230(400) \text{ V}$ $U_n = 230 \text{ V} \sim 230/400 \text{ V} \sim$	EN 50470 EN 61008
Rated current (variant-dependent):	$I_n = 16 \text{ A} / 32 \text{ A}$	
Line frequency:	$f_n = 50 \text{ Hz}$	
Mains forms:	TT (230/400 V) / TN (230/400 V) / IT (230 V)	
Operating temperature without direct sunlight (variant-dependent):	$T_{\text{amb}} = -30^\circ\text{C} / -25^\circ\text{C} \dots +40^\circ\text{C} / +50^\circ\text{C}$	
MID variants		
Mechanical environmental conditions:	Class M1	2014/32/EU
Electromagnetic environmental conditions:	Class E2	2014/32/EU
MID accuracy class:	Class B	2014/32/EU
MessEV variants		
National approval:	6.8 Measuring instruments and additional devices in the field of application of e-mobility	

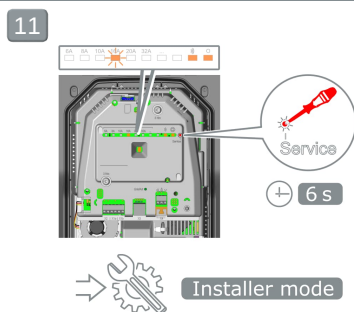
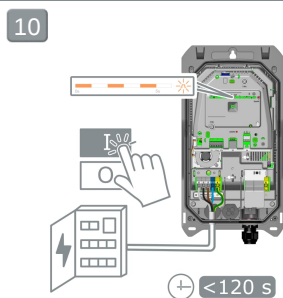
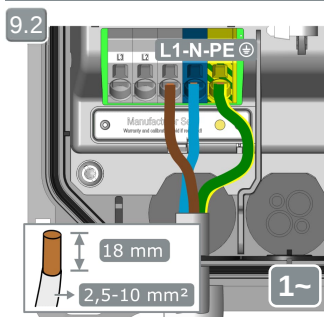
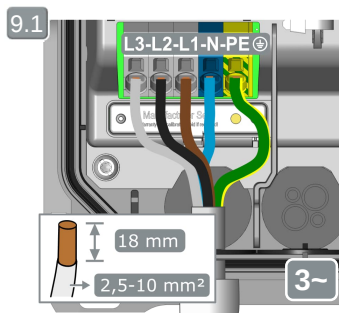
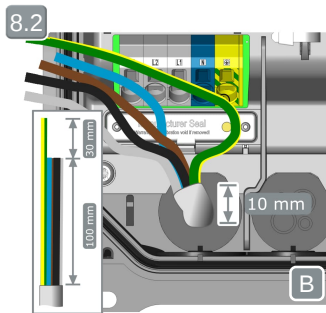
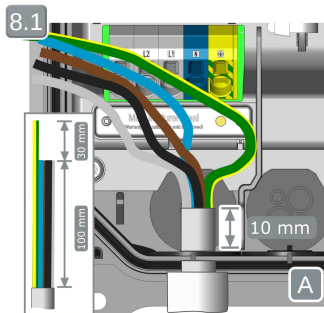
Display with calibratable energy meter (MID) /
Anzeige bei eichfähigem Energiezähler (MID)

Display		Description / Beschreibung
99999.9999 kWh 01.00.00 AB12 *		Display of the energy meter / <i>Display des Energiezählers.</i>
Line 1 Zeile 1	99999.9999 kWh	Total amount of energy in [kWh] registered by the device of all previous charging sessions. <i>Gesamtsumme der vom Gerät registrierten Energie in [kWh] aller bisherigen Ladesitzungen.</i>
Line 2 Zeile 2	01.00.00	Firmware version / <i>Firmware-Version</i>
	AB12	Checksum / <i>Prüfsumme</i>
	*	New log entry available / <i>Neuer Log-Eintrag vorhanden</i>
	Error	Relevant error on the KC-MS10, the module is out of operation. Operation can only be restored by replacing the charging station or the KC-MS10 module. If an energy meter reading is displayed, this count value is correct despite the error. <i>Relevanter Fehler am KC-MS10, das Modul ist außer Betrieb. Wiederherstellung des Betriebs kann nur durch Austausch der Ladestation oder des KC-MS10 Moduls erfolgen. Wird ein Stand des Energiezählers angezeigt, ist dieser Zählwert trotz des Fehlers korrekt.</i>

Display with calibratable energy meter with national approval (MessEV) /
Anzeige bei eichfähigem Energiezähler mit nationaler Zulassung (MessEV)

Display		Description / Beschreibung
99999.9999 kWh 01.00.00 AB12 * 2024-06-20T12:00:00		Display of the energy meter / <i>Display des Energiezählers</i>
Line 1 Zeile 1	99999.9999 kWh	Total amount of energy in [kWh] registered by the device of all previous charging sessions. <i>Gesamtsumme der vom Gerät registrierten Energie in [kWh] aller bisherigen Ladesitzungen.</i>
	⏏ 00000.0000 kWh	Transmitted energy of the current charging session. Value indicated by a plug symbol during the charging session. <i>Übertragene Energie der aktuellen Ladesitzung. Wert gekennzeichnet durch ein Steckersymbol während der Ladesitzung.</i>
Line 2 Zeile 2	01.00.00	Firmware version / <i>Firmware-Version</i>
	AB12	Checksum / <i>Prüfsumme</i>
	Error	Relevant error on the KC-MS10, the module is out of operation. Operation can only be restored by replacing the charging station or the KC-MS10 module. <i>Relevanter Fehler am KC-MS10, das Modul ist außer Betrieb. Wiederherstellung des Betriebs kann nur durch Austausch der Ladestation oder des KC-MS10 Moduls erfolgen.</i>
	ID: xxxx	Identification data for the current charging session, for traceability of the transaction in billing. Display for 60s at the start and end of a charging session. <i>Identifikationsdaten für die aktuelle Ladesitzung, zur Rückverfolgbarkeit der Transaktion in der Abrechnung. Anzeige für 60s beim Start und Ende einer Ladesitzung.</i>
Line 3 Zeile 3	*	New log entry available. Display is reset on restart. <i>Neuer Log-Eintrag vorhanden. Anzeige wird bei einem Neustart zurückgesetzt.</i>
	2024.06.20 T12:00:00	Current system time (YYYY-MM-DD T HH:MM:SS) End of charge: Timestamp at the end of charging for 60s. <i>Aktuelle Systemzeit (YYYY-MM-DD T HH:MM:SS) Ladungsende: Zeitstempel zum Ladungsende für 60s.</i>



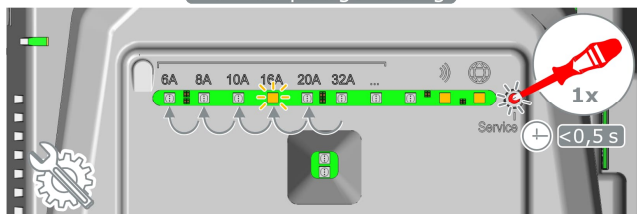


12

Max. amperage setting

Basic: 12→14

App: 13.x→14



App: 13.1

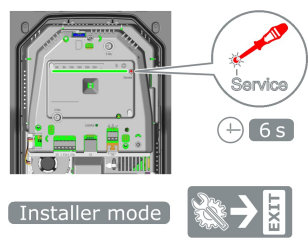


App: 13.2

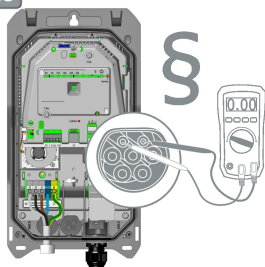


- 16|32 A
- 230 V
- L1 L2 L3
- X1a|X1b
- X2
- ...

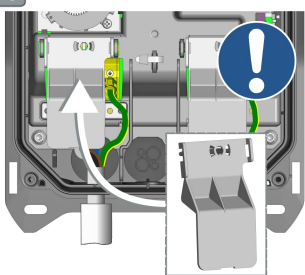
14



15



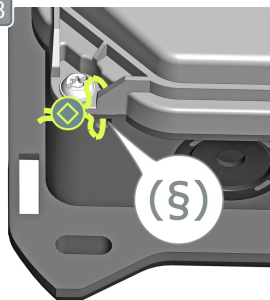
16



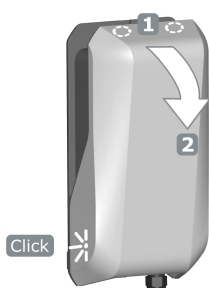
17



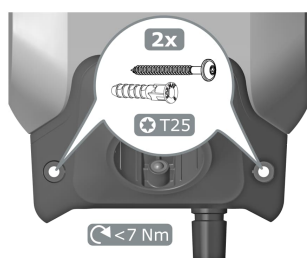
18



19



20



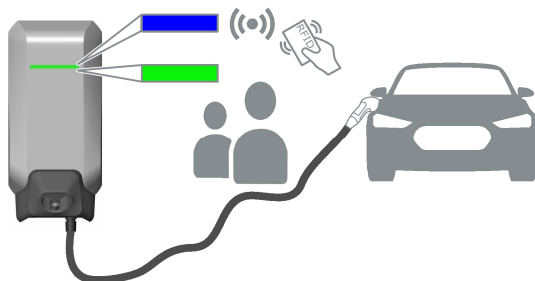
21



22



23





Install App



Mat.#137497

© KEBA 2025
Device manufactured by:

KEBA Energy Automation GmbH
Reindlstraße 51
4040 Linz / Austria
www.keba.com



Solarwatt GmbH
Maria-Reiche-Straße 2a
01109 Dresden
www.solarwatt.com